

## La Lettre Avbqueneau

Janvier 2009

(342 abonnés)

### Chères Queniennes, chers Queniens,

L'année 2009 s'ouvre sur plusieurs rendez-vous importants...  
Je vous la souhaite à tous excellente !

### Parution AVB

- Le n°52-53 de la revue *Les Amis de Valentin Brû* nouvelle série est sous presse. Il devrait en ressortir très vite pour atterrir dans les boîtes aux lettres des abonnés. Intitulé *Pour François Caradec*, il comporte 128 pages et est entièrement consacré à notre ami récemment disparu :

Avant-propos (par **Daniel Delbreil**, pour la rédaction)

### Hommages à François Caradec

**Olivier Salon** : « Conclave oulipien »  
**Jacques Jouet** : « Moment oulipien »  
**Claude Debon** : « François Caradec au travail »  
**Paul Gayot** : « François Caradec Régent du Collège »  
**Barbara Wright** : « Caradec au Népal »  
**François Naudin** : « Hagiographe des saints du calendrier 'pataphysique »  
**Astrid Bouygues** : « Tomber sur un os ou la "réalité" du charcutier Ducasse »  
**Yves Frémion** : « De quelques aspects moins connus de l'œuvre de François Caradec »  
**Jacques Carbou** : « Je me souviens de François Caradec »  
**Etienne Cornevin** : « Adieu à François Caradec »  
**Alain Chevrier** : Deux poèmes : « Médianoche » et « Farce et attrapes »  
**Huguette de Broqueville** : « Le Gentil Morse est mort »  
**Pascal Ory** : « Contraintes »  
**Andrée Blavier** : « Rue des Mariniers »  
**Pascal Herlem** : « Bonsoir tristesse... »  
**Jean-Bernard Pouy** : « François Caradec »  
**Elisabeth Chamontin** : « Cascade »  
**Victor Batignol** : « Intersections »

### Textes de François Caradec

#### Textes inédits

« De l'inutilité de la rime dans les poèmes rimés » (juin 1985)  
« La Contrainte du titre » (octobre 1986)  
« Roumégoux » (octobre 1990)

#### Textes réédités

*Amis de Valentin Brû* première série :  
N° 20, oct. 1982 : "Notes"  
N°22, mai 1983 : "Queneau et le prix de l'humour noir (suite)"  
N°28-29, nov. 1984 : "Queneau collectionneur"  
N°34, mai 1986 : "Les Surdoués"

#### *Cahiers Raymond Queneau*

N°2-3, mars 1987 : "Raymond Queneau et Colette de l'Académie Goncourt"  
N°6 : "12 pavés pour Raymond Queneau"  
N°31, avril 1994 : "Hommage de *La Française des jeux* à Raymond Queneau"

### *Europe*

N°650-651, juin-juillet 1983 : "Raymond Queneau éditeur de Sally Mara"

### *Temps Mêlés Documents Queneau*

N°150+1, printemps 1978 : « Souvenirs d'enfance »

N°150+11, février 1981 : « Hommage à Raymond Queneau »

N°150+17-18-19, septembre 1983 : « Raymond Queneau témoin de son temps ou Pour une réforme du calendrier »

N°150+25-26-27-28, mai 1985 : « La rime à Queneau c'est pas du guano »

N°150+65-66-67-68, printemps 1996 : « La Jubilation »

### **Comptes rendus**

#### **Zazie en bande dessinée : questions/réponses**

**Elisabeth Chamontin** : « Une Zazie politiquement correcte ? »

**Clément Oubrierie** : Lettre aux Amis de Valentin Brû

**Victor Batignol** : *L'Art et la manière d'aborder votre chef de service pour lui demander une augmentation*, de Georges Perec

#### **Echos, par Bertrand Tassou**

Pour s'abonner à la revue :

Les cotisations sont à verser au nom de l'Association des Amis de Valentin Brû et à adresser à la Trésorière, **Christine Méry**, 3, rue Guérin 37300 Joué-les-Tours (CCP 4836 10 U Paris)

[Christine.mery@wanadoo.fr](mailto:Christine.mery@wanadoo.fr)

Membre bienfaiteur : à partir de 46 €

Membre actif : 32 €

Étudiant : 23 €

Port par avion en sus : 5 €

Commande au numéro :

Prix du numéro simple : 9,50 €

Prix du numéro double : 15,50 €

La correspondance concernant la vie de la revue doit être adressée au Directeur des publications, **Daniel Delbreil**, 78 rue d'Assas, 75006 Paris.

[daniel.delbreil@univ-paris3.fr](mailto:daniel.delbreil@univ-paris3.fr)

#### **Journée d'études**

L'Equipe de recherches sur Raymond Queneau de l'Université Paris III (UMR 7171 «Ecritures de la modernité ») et l'Association des Amis de Valentin Brû organisent le **samedi 31 janvier 2009** de 9h30 à 12h45 et de 14h45 à 16h45 **la 11ème Journée Queneau de Paris III.**

Centre Universitaire Censier

13 rue de Santeuil, 75005 Paris (métro Censier-Daubenton)

4ème étage, salle 410

#### **Au programme :**

##### **Le matin**

9h30 Présentation de la Journée Queneau par **Daniel Delbreil**

9h45 L'infoqueneau par **Bertrand Tassou**, Secrétaire de l'Association des Amis de Valentin Brû

10h15 **Anne-Sophie Bories**, « *L'Instant fatal* pour (ou contre) un Art poétique »

11h **Laurent Fourcault**, « Quelle poésie de la ville dans *Courir les rues* ? »

11h45 **Camille Bloomfield**, « Un Oulipo potentiel : quand Queneau corrige Bens »

*Pause déjeuner* (possibilité d'un repas en commun)

## L'après-midi

14h45 **Hélène Campagnol-Catel**, « La lettre chez Queneau. Polyvalence d'un signe »  
15h30 **Elisabeth Chamontin** et **François Naudin**, « Zazie entre quat'z'yeux » (à propos de la bande dessinée de Clément Oubrerie) 16h45 Fin des travaux

Entrée libre

Contact : **Daniel Delbreil**, Professeur à l'Université Paris III  
[daniel.delbreil@univ-paris3.fr](mailto:daniel.delbreil@univ-paris3.fr)

## Autres parutions

- **Le numéro 02 de la revue *Les Cahiers de l'Institut*** vient de paraître. L'Institut International de Recherches et d'Explorations sur les Fous Littéraires, Hétéroclites, Excentriques, Irréguliers, Outsiders, Tapés, Assimilés, sans oublier tous les autres a vocation d'explorer et d'explicitier deux fois l'an, par ce bel organe, les rapports de la littérature, des arts et de la folie à la création.

Cette livraison fait la part belle à **Paulin Gagne**, qui avait beaucoup intéressé l'auteur d'*Aux confins des ténèbres* et des *Enfants du limon*.

Tout comme ceux du premier numéro, les articles publiés dans le deuxième "n'engagent que l'irresponsabilité de leur auteur" et font pratiquement tous référence aux travaux de Queneau sur les fous littéraires.

Directeur de la publication :

**Marc Décimo**

Président de l'Institut :

**Marc Ways**

Contact :

1, rue du Tremblot  
54122 Fontenoy-la-Joûte  
France  
Tél. : 06-88-74-58-68  
[iirefl@orange.fr](mailto:iirefl@orange.fr)

**Abonnement France** : 50,00€

Règlement par chèque bancaire à l'ordre de I.I.R.E.F.L.

Virement bancaire Société Générale compte N° 30003 01463 00050336469 22

Paypal ([iirefl@orange.fr](mailto:iirefl@orange.fr))

**Abonnement étranger** :

En raison des frais bancaires, des frais de change & des frais de port, l'abonnement est fixé au prix de 70,00€

Règlement par Virement bancaire international par IBAN & BIC

IBAN FR76 3000 3014 6300 0503 3646 922

BIC SOGEFRPP

Paypal ([iirefl@orange.fr](mailto:iirefl@orange.fr))

- **Laurence Pescot** nous fait savoir que les éditions Buchet-Chastel proposent dans leur collection "Cahiers dessinés" (celle qui accueillit en 2003 les *Dessins, gouaches et aquarelles de Queneau* par Dominique Charnay) **un catalogue d'exposition intitulé *L'Un pour l'autre. Les écrivains dessinent* (2008)**.

Près de 300 reproductions y figurent, dont **une aquarelle sans date de Queneau** provenant d'une collection particulière. L'article qui l'accompagne, signé **Jean-Jacques Lebel** (commissaire de l'exposition et auteur du catalogue) rappelle que "le père de Zazie s'est amusé à suivre des cours par correspondance selon la méthode A.B.C". Il ajoute : "On reconnaît bien là l'humour corrosif du pataphysicien ; quoi qu'il en soit, cette ambition s'est heurtée à la maladresse – volontaire ou involontaire – de son coup de pinceau. Ses gouaches le situent d'emblée parmi les tenants d'un courant esthétique particulièrement vilipendé : l'école dite de la *Bad Painting*."

**Jean-Michel Pochet** précise que l'exposition "L'Un pour l'autre. Les écrivains dessinent", après avoir été présentée à Caen et à Lisbonne, est actuellement, et **jusqu'au 1er février**, visible **au Musée d'Ixelles (Bruxelles)**. On peut y voir, outre l'aquarelle déjà mentionnée, quatre gouaches de Raymond Queneau.

- **Jean-Michel Pochet** nous apprend également que **Robert Massin** a édité le poème “Si tu t’imagines” (avec photos, 15 x 10,5 cm, 96 p., 19 €, tirage non précisé - habituellement 50 ex.) aux éd. Typographies expressives, 69 rue du Montparnasse 75014 Paris, [massin@wanadoo.fr](mailto:massin@wanadoo.fr)

## Dédicace

**Sylvie Tournadre** attire notre attention sur le fait que **Jean-Marie Gustave Le Clézio** mentionne **Queneau** dans son discours de remise de prix Nobel. Après avoir longuement décrit sa rencontre avec une conteuse de mythes dans une région d’Amérique centrale appelée El Tapón de Darien, rencontre dont il aurait retiré “la certitude que la littérature pouvait exister, malgré toute l’usure des conventions et des compromis, malgré l’incapacité dans laquelle les écrivains étaient de changer le monde”, l’auteur de *Ritournelle de la faim* déclare : “C’est à elle, Elvira, que j’adresse cet éloge – à elle que je dédie ce Prix que l’Académie de Suède me remet. À elle, et à tous ces écrivains avec qui – ou parfois contre qui j’ai vécu.” Suit une vertigineuse énumération d’écrivains dans laquelle on note : “Aux grands imaginatifs que furent Alphonse Allais et Raymond Queneau.”

Pour lire l’intégralité du discours :

[http://nobelprize.org/nobel\\_prizes/literature/laureates/2008/clezio-lecture\\_fr.html](http://nobelprize.org/nobel_prizes/literature/laureates/2008/clezio-lecture_fr.html)

## Question aux Queniens

- Par l’intermédiaire de **Rodolphe Leroy, Louis Albert Serrut** nous fait parvenir une **question concernant la possible inspiration quenienne de certains textes de *Made in USA*, un film de Jean-Luc Godard** traversé dans son ensemble par la question des mots et du langage.

Texte n° 1 :

“Dans ce miroir je suis enclos vivant et vrai comme on imagine les anges et non comme sont les reflets.” (Énoncé par le personnage de David Goodis, écrivain-poète, dans les premières dix minutes du film, alors qu’il est dans sa chambre d’hôtel en train d’écrire à la machine.)

Texte n° 2 :

“Une femme est une porte qui s’ouvre sur l’inconnu Une femme toujours c’est comme le triomphe des pieds nus”  
(Énoncé par Paula Nelson, personnage interprété par Anna Karina, dans la même scène. Elle lit à haute voix ce que David Goodis vient d’écrire.)

Texte n°3 :

“- On était en vacances à Paris. Oncle Edgar nous avait invités.  
- Vous êtes restés combien de temps à Paris ?  
- Exactement ? 127 ans.  
- Vous n’avez pas dû voir souvent votre fiancée pendant ce temps ?  
- Non rarement, elle habitait trop loin. Je la rencontrais seulement tous les jours. Le matin au petit déjeuner, le midi au déjeuner, l’après-midi au goûter, quelquefois entre le goûter et le dîner, et puis au cinéma ou au théâtre après dîner. Elle ne pouvait pas venir plus souvent car elle habitait trop loin à Levallois et moi à Paris. Puisque Levallois n’est pas à Paris et puisque Paris n’est pas la France, elle devait demander un visa sur son passeport chaque fois qu’elle venait me voir à Paris.  
- Et vous-même vous n’allez pas la voir ?  
- Si, mais seulement tout le reste du temps, en dehors des heures du petit déjeuner, du déjeuner, du goûter et du dîner.”  
(Même scène que pour les textes précédents. David Goodis répond aux questions de Paula Nelson.)

Texte n°4 :

“Quoi que je fasse, il m’est impossible d’éluder ma responsabilité vis à vis d’autrui. Mon silence agit sur lui comme mes paroles. Mon départ le trouble comme ma présence. Mon indifférence peut le perdre autant que mes interventions. Ma sollicitude parfois irréflectie lui est mortelle. Ou cette vie n’est rien, ou bien il faut qu’elle soit tout. En envisageant de la perdre plutôt que de la soumettre à l’absurde, j’installe au cœur de mon existence relative une référence absolue, celle de la morale. L’absolu en ce n’est pas ailleurs. Aucun passé ne le cautionne, aucun avenir ne saurait le promettre.”

Je choisis d'exister pour devenir de plus en plus présente à moi-même et aux autres." (Monologue de Paula Nelson, dans la scène du bar, au milieu du film.)

Si vous avez des idées pour confirmer et préciser l'impression quenienne de Louis Albert Serrut à la lecture de ces textes, ou si au contraire vous souhaitez l'infirmier, vous pouvez lui écrire à l'adresse suivante :

[<laserrut@yahoo.fr>](mailto:laserrut@yahoo.fr)

Merci d'avoir la gentillesse de m'envoyer une copie de vos réponses !

## Rappel

**Les Grandes Gueules chantent *Exercices de style* au théâtre du Ranelagh jusqu'au 18 janvier.**

Avec Elsa Gelly, Tania Margarit, David Richard et Bruno Lecossois

Mise en scène : Dominique Ratonnat

Musique : Bruno Lecossois

Costumes : Laurence Alquier

Chorégraphie : Myriam Hervé-Gil

Technique : Jean Severac

Représentations du mercredi au samedi à 19 H  
Le dimanche à 15 H (relâche le lundi et le mardi)

### Théâtre le Ranelagh

5 rue des Vignes - 75016 Paris

Fax : 01 42 30 81 19

e-mail : [info@theatre-ranelagh.com](mailto:info@theatre-ranelagh.com)

Réservations : 01 42 88 64 44

Métro Muette - Passy

Rer C Boulaivilliers

Bus 52, 22, 32

Parking : 19 et 80 rue de Passy

### Tarifs

- 28€ 1ère catégorie / 22€ 2ème catégorie

- 22€ Tarif Réduit - Seniors, chômeurs, groupes

(plus de 10 personnes)

- 10€ Tarif jeune moins de 26 ans et scolaires

<http://www.theatre-ranelagh.com/fr/spectacles.html>

---

La rédaction de la revue *Les Amis de Valentin Brû* maintient son appel à comptes rendus. Si vous assistez à l'une des manifestations annoncées dans cette lettre ou dans les suivantes, et si vous souhaitez écrire quelques lignes sur le sujet, vous êtes les très bienvenus.

Suivant le nombre de comptes rendus reçus, la rédaction des AVB se réserve le choix de publier *in extenso* lesdits textes ou d'en faire paraître seulement un florilège... Merci d'avance à tous.

Amitiés brutes,

### Astrid Bouygues

Vice-Présidente de l'Association des AVB